EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 27.4.2021
COM(2021) 207 final

2021/0107 (BUD)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji na podlagi vloge Nemčije – EGF/2020/003 DE/GMH Guss

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

OZADJE PREDLOGA

1. Pravila o finančnih prispevkih iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) so določena v Uredbi (EU) št. 1309/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006[1] (v nadaljnjem besedilu: uredba o ESPG)[2].

2. Nemčija je 15. decembra 2020 vložila vlogo EGF/2020/003 DE/GMH Guss za finančni prispevek iz ESPG zaradi odpustov[3] v podjetju GMH Guss GmbH v Nemčiji.

3. Po oceni vloge je Komisija v skladu z vsemi veljavnimi določbami uredbe o ESPG ugotovila, da so pogoji za finančni prispevek iz ESPG izpolnjeni.

POVZETEK VLOGE

Vloga za pomoč iz ESPG	EGF/2020/003 DE/GMH Guss
Država članica	Nemčija
Zadevne regije (na ravni NUTS[4] 2)	Düsseldorf (DEA1) Arnsberg (DEA5)
Datum vložitve vloge	15. december 2020
Datum potrdila o prejemu vloge	15. december 2020
Datum zahtevka za dodatne informacije	28. december 2020
Rok za predložitev dodatnih informacij	8. februar 2021
Rok za zaključek ocene	3. maj 2021
Merilo za pomoč	Člen 4(1)(a) uredbe o ESPG
Glavno podjetje	GMH Guss
Število zadevnih podjetij	1
Sektorji gospodarske dejavnosti (oddelek NACE Revizija 2)[5]	Oddelek 24 (Proizvodnja kovin)
Število hčerinskih podjetij, dobaviteljev in proizvajalcev v poproizvodni fazi	4
Referenčno obdobje (štirje meseci):	31. julij 2020–30. november 2020
Število odpustov v referenčnem obdobju	585
Skupno število upravičenih prejemnikov	585

[1] UL L 347, 20.12.2013, str. 855.

[2] Uredba (EU) št. 1309/2013 se uporablja za vse vloge, prejete do 31. decembra 2020.

[3] V smislu člena 3 uredbe o ESPG.

[4] Uredba Komisije (EU) št. 1046/2012 z dne 8. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1059/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o oblikovanju skupne klasifikacije statističnih teritorialnih enot (NUTS) glede pošiljanja časovnih vrst za novo regionalno razčlenitev (UL L 310, 9.11.2012, str. 34).

[5] UL L 393, 30.12.2006, str. 1.

Skupno število ciljnih prejemnikov	476
Proračun za prilagojene storitve (v EUR)	1 730 731
Proračun za izvajanje ESPG[6] (v EUR)	72 114
Skupni proračun (v EUR)	1 802 845
Prispevek ESPG (60 %) (v EUR)	1 081 706

OCENA VLOGE

Postopek

4. Nemčija je vlogo EGF/2020/003 DE/GMH Guss vložila 15. decembra 2020, tj. v dvanajstih tednih od datuma, ko so bila izpolnjena merila za pomoč iz člena 4 uredbe o ESPG. Komisija je isti dan potrdila prejem vloge in od Nemčije 28. decembra 2020 zahtevala dodatne informacije. Te dodatne informacije so bile predložene v šestih tednih od datuma zahtevka. Komisija mora oceno skladnosti vloge s pogoji za finančni prispevek zaključiti v 12 tednih od prejema popolne vloge; ta rok se izteče 3. maja 2021.

Upravičenost vloge

Zadevna podjetja in prejemniki

5. Vloga se nanaša na 585 delavcev, ki so postali presežni v štirih hčerinskih podjetjih GMH Guss GmbH. To podjetje deluje v gospodarskem sektorju, razvrščenem v oddelek 24 NACE Revizija 2 (Proizvodnja kovin). Do odpustov je prišlo v regijah na ravni NUTS 2 Düsseldorf (DEA1)[7] in Arnsberg (DEA5)[8]. Ta območja se nahajajo v Porurju, tradicionalno industrijski regiji v Severnem Porenju-Vestfaliji.

Merila za pomoč

6. Nemčija je vlogo vložila na podlagi meril za pomoč iz člena 4(1)(a) uredbe o ESPG, ki zahteva najmanj 500 delavcev, ki so postali presežni v referenčnem obdobju štirih mesecev v podjetju v državi članici.

7. Štirimesečno referenčno obdobje za vlogo traja od 31. julija 2020 do 30. novembra 2020.

8. V referenčnem obdobju je v podjetju GMH Guss postalo presežnih 585 delavcev.

Izračun števila odpustov in prenehanj opravljanja dejavnosti

9. Število odpustov v referenčnem obdobju je bilo izračunano od datuma, ko je delodajalec v skladu s členom 3(1) Direktive Sveta 98/59/ES[9] uradno pisno obvestil pristojni javni organ o načrtovanih kolektivnih odpustih. Nemčija je pred datumom zaključka ocene s strani Komisije potrdila, da je bilo teh 585 delavcev dejansko odpuščenih.

Upravičeni prejemniki

10. Skupno število upravičenih prejemnikov je 585.

---

6 V skladu s četrtim odstavkom člena 7 Uredbe (EU) št. 1309/2013.

7 hčerinski podjetji Friedrich Wilhelms-Hütte Eisenguss GmbH in Friedrich Wilhems-Hütte GmbH, ki se nahajata v mestu Mülheim an der Ruhr

8 hčerinsko podjetje Dieckerhoff Guss GmbH v Gevelsbergu in hčerinsko podjetje Walter Hundhausen GmbH (ter glavni sedež podjetja GMH Guss GmbH) v Schwerteju

9 Direktiva Sveta 98/59/ES z dne 20. julija 1998 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi s kolektivnimi odpusti (UL L 225, 12.8.1998, str. 16).

Povezava med odpusti in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije

11. Da bi Nemčija dokazala povezavo med odpusti in velikimi strukturnimi spremembami v svetovnih trgovinskih tokovih zaradi globalizacije, trdi, da se livarska industrija v Nemčiji spopada z velikimi izzivi, kot so spremembe v mednarodni trgovini z blagom in storitvami, pa tudi premeščanje dejavnosti v države nečlanice EU.

12. V livarnah kovine stalijo, nato pa jih tekoče ulijejo v prilagojene kalupe. Postopek je zelo delovno intenziven. V livarnah običajno ulivajo kovine takrat, kadar je treba narediti zelo zapletene oblike. Livarne so tradicionalni dobavitelji za druge predelovalne industrije, zlasti avtomobilsko, pa tudi strojno, gradbeno, jeklarsko, energetsko, kemijsko in zdravstvenotehnološko industrijo. V Nemčiji sta glavna naročnika livarn avtomobilska industrija (60 %) in strojna industrija (26 %)[10]. Livarne so visoko specializirane in svojim strankam zagotavljajo izdelke, izdelane po naročilu, zato so njihove dejavnosti močno odvisne od povpraševanja določenih glavnih naročnikov.

13. Dve hčerinski podjetji GMH Guss sta bili dobavitelja za avtomobilsko industrijo: eno za proizvajalce avtomobilov, drugo za proizvajalce težkih tovornjakov. Tretje hčerinsko podjetje je bilo dobavitelj za strojno industrijo s posebnim poudarkom na ladjedelništvu. Četrto hčerinsko podjetje in tudi sama matična družba sta opravljala upravne storitve za proizvodna hčerinska podjetja.

14. Livarne so bile tradicionalno zgrajene blizu glavnih naročnikov, saj je bilo za oblikovanje izdelkov, izdelanih po naročilu, potrebno tesno sodelovanje, pa tudi zaradi težavnega prevoza težkih izdelkov. Zato se v Nemčiji industrija nahaja predvsem v tradicionalnih proizvodnih regijah. 25 % nemške ulite kovine se proizvede v Severnem Porenju-Vestfaliji[11].

15. Čeprav je bila Nemčija leta 2019 največja proizvajalka izdelkov iz ulite kovine v EU, pri čemer je proizvedla več kot dvakrat toliko kot Italija in trikrat toliko kot Francija[12], je imela le 5-odstotni delež svetovne proizvodnje, za Kitajsko (45,5 %), Indijo (11 %) in ZDA (8,8 %).

16. Kar zadeva avtomobilsko industrijo kot enega glavnih naročnikov nemških livarn, se svetovni trgovinski tokovi zadnja leta močno spreminjajo. Medtem ko je bila EU leta 2000 s 33 % svetovne proizvodnje avtomobilov vodilna regija na svetu, je do leta 2019 njen svetovni tržni delež padel na 19 %. Zaradi naraščajočega povpraševanja v regiji je zdaj Azija tista, ki močno prevladuje v svetovni proizvodnji avtomobilov; leta 2019 je bil njen svetovni tržni delež v svetovni proizvodnji avtomobilov 54 %. Nemški proizvajalci avtomobilov so prvič v zgodovini proizvedli več avtomobilov na Kitajskem kot v Nemčiji. Leta 2019 je skupno število proizvodnje avtomobilov padlo na najnižjo raven od leta 1996[13].

---

10 Bundesverband der Deutschen Gießerei-Industrie (BDGUss): Die Gießerei-Industrie. Eine starke Branche in Zahlen (2019)

11 https://www.bdguss.de/branche/rolle-bedeutung/

12 Bundesverband der Deutschen Gießerei-Industrie (BDGUss): Branchenkennzahlen – Die deutsche Gießerei-Industrie (2019)

13 https://www.vda.de/de/services/zahlen-und-daten/jahreszahlen/automobilproduktion sowie https://www.quest-trendmagazin.de/automobilindustrie/internationalisierung/weltregion-automobilproduktion.html

17. Kar zadeva proizvajalce težkih tovornjakov, se je proizvodnja težkih tovornjakov, ki tehtajo več kot 3,5 tone, v Nemčiji skoraj prepolovila, in sicer z 256 131 vozil leta 2008 na 133 997 vozil leta 2019. Zdaj svetovni trg obvladuje Kitajska s 40-odstotnim tržnim deležem v svetovni proizvodnji, zaradi prekomerne proizvodnje pa v številnih delih sveta prodaja težke tovornjake po izredno konkurenčnih cenah ter tako nelojalno niža prodajne cene svojih konkurentov[14].

18. Poleg tega se je na evropskem trgu v celotni avtomobilski industriji razvil trend premeščanja proizvodnje ali delov dobavne verige v vzhodno Evropo, vključno s tretjimi državami. To velja zlasti za delovno intenzivne izdelke, kot so izdelki iz ulite kovine. Dodaten razlog za premeščanje proizvodnje izdelkov iz ulite kovine so nižji okoljevarstveni standardi, zlasti v državah nečlanicah EU[15].

19. Kar zadeva ladjedelniško industrijo, se je povprečna letna proizvodnja v Evropi v obdobju 2011–2019 prepolovila v primerjavi z obdobjem 2002–2010[16]. Zdaj svetovni trg obvladujejo azijski proizvajalci s tržnim deležem 84 %[17].

20. Ti izzivi v zvezi z globalizacijo močno obremenjujejo livarsko industrijo, med letoma 2018 in 2019 pa so povzročili 8,9-odstotni upad celotne livarske proizvodnje v Nemčiji[18].

21. Do danes je bilo za oddelek 24 NACE – Proizvodnja kovin vloženih šest vlog ESPG, od tega so štiri temeljile na spremembah v trgovinskih tokovih zaradi globalizacije ter dve na svetovni finančni in gospodarski krizi[19].

Dogodki, ki so povzročili odpuste in prenehanje opravljanja dejavnosti

22. Dogodki, ki so povzročili te odpuste, so postopki v primeru insolventnosti v zvezi s podjetjem GMH Guss. Medtem ko je eno hčerinsko podjetje, Dieckerhoff Guss GmbH, povsem prenehalo delovati, so bila druga le delno zaprta in delujejo pod upraviteljem v postopku zaradi insolventnosti. Od 1 000 zaposlenih je zaposlitev izgubilo 585 delavcev. Javni organi so bili o odpustih v Walter Hundhausen GmbH obveščeni 31. julija 2020, v Dieckerhoff Guss GmbH 24. septembra 2020 in v preostalih subjektih 5. oktobra 2020.

23. Podjetje GMH Guss je zaradi globalizacije že prej delovalo v zahtevnem poslovnem okolju, težave pa so dosegle vrhunec, ko se je glavna stranka hčerinskega podjetja Walter Hundhausen GmbH, odgovorna za 60 % proizvodnje tega hčerinskega podjetja, odločila premestiti dele svoje dobavne verige v Turčijo.

24. Poleg tega je tajvanski konkurent MEITA odprl dve livarni v Obrenovcu v Srbiji. Ti livarni, ki prejemata visoke subvencije od srbske vlade, sta začeli proizvodno dejavnost leta 2017 oziroma 2019 in proizvajata zlasti za evropsko avtomobilsko industrijo[20]. Zaradi subvencij in nižjih stroškov dela je podjetje MEITA lahko ponudilo precej nižje cene kot nemški konkurenti. Posledično so leta 2019 glavne stranke Dieckerhoff Guss GmbH, hčerinskega podjetja GMH Guss, s področja

---

14 https://www.oica.net/category/production-statistics/2018-statistics/; https://www.acea.be/statistics/article/eu-commercial-vehicle-production

15 Deutsche Bank Research (2020): Automobilindustrie – Produktion in China überflügelt heimische Fertigung; Eurofound (2016): - ERM report 2016: Globalisation slowdown? Recent evidence of offshoring and reshoring in Europe; Eurofound (2020): ERM report 2020: Restructuring across borders.

16 Merjeno v bruto registrski tonaži (BRT).

17 Feldhoff, Thomas (2020): Gießereibranche unter Anpassungsdruck: Ausgewählte Entwicklungstrends.

18 Stephen, Sophie (2020): Deutsche Gussproduktion 2019 und Ausblick 2020, v: GIESSEREI, 04/2020.

19 https://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=582&langId=en

20 https://www.serbianmonitor.com/en/chinas-mei-ta-opens-second-factory-in-obrenovac/

avtomobilske industrije, zahtevale 30-odstotno znižanje cen, čemur podjetje Dieckerhoff ni moglo ugoditi. Izguba strank, ki so nato sklenile pogodbe s srbskima tovarnama podjetja MEITA, je pomenila prenehanje delovanja hčerinskega podjetja Dieckerhoff Guss.

25. Socialni partnerji so se dogovorili o ustanovitvi štirih prehodnih podjetij[21], po enega za vsako hčerinsko podjetje GMH Guss. Prehodna podjetja bo upravljalo podjetje BOB Transfer GmbH. 476 delavcev je podpisalo tristranski sporazum o vključitvi v prehodno podjetje po uradnem koncu svoje zaposlitve v podjetju GMH Guss ali enem od njegovih štirih hčerinskih podjetij.

26. Pomoč ESPG se bo uporabila za dopolnitev običajnih ukrepov, ki jih nudijo prehodna podjetja, poleg tega pa se lahko uporabi tudi za podaljšanje trajanja posameznih ukrepov. 86 delavcev se je v prvo prehodno podjetje vključilo 1. avgusta 2020, preostali pa 1. oktobra 2020.

Pričakovani učinek odpustov na lokalno, regionalno ali nacionalno gospodarstvo in zaposlenost

27. Pričakuje se, da bodo imeli odpusti znaten negativen učinek na lokalno gospodarstvo. Porurje je zelo urbanizirano industrijsko območje. Tradicionalno premogovniška in jeklarska regija se od 60. let prejšnjega stoletja spopada z velikimi strukturnimi izzivi, stopnja brezposelnosti pa je stalno nad povprečjem Severnega Porenja-Vestfalije. Na trg dela dodatno negativno vpliva pandemija COVID-19. Med septembrom 2019 in septembrom 2020 se je brezposelnost v Severnem Porenju-Vestfaliji povečala s 6,5 % na 7,9 % in v Porurju z 9 % na 10,7 %. Večina delavcev, ki so postali presežni, je v drugi polovici svoje poklicne poti ter ima nizko stopnjo izobrazbe in pogosto slabo obvlada nemščino.

Ciljni prejemniki in predlagani ukrepi

Ciljni prejemniki

28. Po oceni naj bi v ukrepih sodelovalo 476 presežnih delavcev. Razčlenitev teh delavcev po spolu, državljanstvu in starostni skupini:

Kategorija		Število ciljnih prejemnikov	
Spol:	moški:	455	(95,59 %)
	ženske:	21	(4,41 %)
Državljanstvo:	državljani EU:	291	(61,13 %)
	državljani nečlanic EU:	185	(38,87 %)
Starostna skupina:	15–24 let:	7	(1,47 %)
	25–29 let:	24	(5,04 %)

[21] Ustanovitev prehodnega podjetja v skladu z nemškim pravom ni obvezna. Podjetje, ki je delavce odpustilo, ni dolžno prispevati k oblikovanju prehodnega podjetja. Brez sodelovanja podjetja, ki je delavce odpustilo, prehodnega podjetja ne bi bilo. Če podjetje, ki je delavce odpustilo, ponudi sodelovanje in se socialni partnerji strinjajo z ustanovitvijo prehodnega podjetja, nemško socialno pravo določa pravni okvir (člena 110 in 111, SGB III).

30–54 let:	269	(56,51 %)
55–64 let:	175	(36,76 %)
starejši od 64 let:	1	(0,21 %)

Upravičenost predlaganih ukrepov

29. Prilagojene storitve, ki bodo zagotovljene presežnim delavcem, vključujejo naslednje ukrepe:

- Ukrepi strokovnega izpopolnjevanja: ti so na voljo po pogovorih za oblikovanje profilov in poklicno svetovanje. Tečaji se lahko izvajajo individualno ali v skupini. Glede na veliko število udeležencev z migrantskim ozadjem bodo udeležencem s slabim znanjem nemščine na voljo tečaji nemščine.
- Manjše delovne skupine / delavnice: gre za moderirane razprave, v katerih bodo udeleženci lahko izmenjevali zamisli in se pogovarjali o svojih izkušnjah. Nekatere manjše delovne skupine se osredotočajo na skupno ozadje udeležencev – na primer pri udeležencih z migrantskim ozadjem ali starejših udeležencih.
- Svetovalna služba za zagon podjetja: gre za sveženj svetovalnih storitev za tiste, ki si želijo ustanoviti lastno podjetje. Te storitve bodo vključevale ukrepe individualiziranega in prilagojenega kovčinga ter sodelovanje v skupinskih kovčing srečanjih.
- Pomoč pri iskanju zaposlitve: poklicni iskalci zaposlitve bodo upravičenim delavcem pomagali poiskati morebitna prosta delovna mesta, ki bi jim lahko ustrezala, preden bi bila ta objavljena.
- Orientacijsko svetovanje in poklicna usmeritev: svetovalci za orientacijo bodo na podlagi začetnih pogovorov za oblikovanje profilov obveščali kandidate o razvoju na trgu dela in možnih kariernih poteh ter jim zagotavljali motivirajočo in inspirativno pomoč in podporo. Delavce se spodbuja, da nadgradijo svoje spretnosti ali se naučijo novih ter sodelujejo pri ukrepih izobraževanja in usposabljanja, ki jim bodo pomagali pri iskanju nove zaposlitve, morda v drugem sektorju.
- Mednarodno svetovanje pri iskanju zaposlitve: iskalcem zaposlitve, ki so pripravljeni sprejeti delovno mesto v drugi državi članici EU, bodo posebni svetovalci pomagali pri iskanju zaposlitve, jih obveščali o delovnih pogojih v zadevni državi članici ter jim pomagali pri prevajanju in priznavanju kvalifikacij.
- Spremljanje po zaposlitvi: delavci si lahko po začetku nove zaposlitve pomagajo s svetovalnimi storitvami po zaposlitvi za olajšanje prehoda v novo zaposlitev in čim večje zmanjšanje tveganja za izgubo delovnega mesta.
- Pomoč za usposabljanje: izplačevanje se začne takoj po vključitvi delavca v prehodno podjetje in konča takoj po njegovem odhodu iz prehodnega podjetja. Sodelovanje pri aktivnih ukrepih na trgu dela je predpogoj za prejemanje pomoči.

30. Organizirani ukrepi so v skladu z nemško strategijo trajnostnega razvoja.

31. Zaradi pandemije COVID-19 je bil razvit sanitarni higienski koncept za zagotavljanje izvajanja ukrepov. Ta vključuje spletne tečaje in ustrezne prostore za tečaje v učilnicah[22].

32. Tukaj opisani predlagani ukrepi so aktivni ukrepi na trgu dela v okviru upravičenih ukrepov iz člena 7 uredbe o ESPG. Ti ukrepi ne nadomeščajo pasivnih ukrepov socialne zaščite.

33. Nemčija je predložila zahtevane informacije o ukrepih, ki so za zadevno podjetje obvezni v skladu z nacionalno zakonodajo ali kolektivnimi pogodbami. Potrdila je, da finančni prispevek iz ESPG ne bo nadomestil takšnih ukrepov.

Ocena proračuna

34. Predvideni skupni stroški znašajo EUR 1 802 845, kar vključuje izdatke za prilagojene storitve v višini EUR 1 730 731 in izdatke za pripravo, upravljanje, informiranje in obveščanje javnosti ter nadzor in poročanje v višini EUR 72 114.

35. Skupni zaprošeni finančni prispevek iz ESPG je EUR 1 081 706 (60 % skupnih stroškov).

Ukrepi	Predvideno število udeležencev	Predvideni stroški na udeleženca *(v EUR[23])*	Predvideni skupni stroški *(v EUR)*[24]
Prilagojene storitve (ukrepi na podlagi člena 7(1)(a) in (c) uredbe o ESPG)			
Ukrepi strokovnega izpopolnjevanja (Qualifizierungsmaßnahmen)	415	1 189	493 605
Manjše delovne skupine /delavnice	240	438	105 160
Svetovalna služba za zagon podjetja (Existenzgründerberatung)	3	5 133	15 400
Pomoč pri iskanju zaposlitve (Beratung und Stellenakquise)	476	517	245 968
Svetovanje in poklicna usmeritev (Berufsvorbereitung und Orientierung)	200	201	40 133
Mednarodno svetovanje pri iskanju zaposlitve (Internationale Beratung)	10	1 133	11 332
Spremljanje po zaposlitvi (Nachbetreuungsmaßnahmen)	375	569	213 378
Vmesni seštevek (a):	–		1 124 976

[22] Za tečaje v učilnicah se uporabljajo hitri testi za COVID-19, ki zagotavljajo varnost v učilnicah.

[23] Da bi se izognili decimalkam, so bili predvideni stroški na delavca zaokroženi. Vendar ta zaokrožitev ne vpliva na skupne stroške posameznega ukrepa, ki ostanejo taki, kot so navedeni v vlogi, ki jo je vložila Nemčija.

[24] Seštevek se zaradi zaokroževanja ne ujema.

Odstotek svežnja prilagojenih storitev:			(65 %)
Pomoči in spodbude (ukrepi na podlagi člena 7(1)(b) uredbe o ESPG)			
Pomoč za usposabljanje (Transferkurzarbeitergeld)	476	1 273	605 755
Vmesni seštevek (b): Odstotek svežnja prilagojenih storitev:	–		605 755 (35 %)
Ukrepi na podlagi člena 7(4) uredbe o ESPG			
1. Pripravljalne dejavnosti	–		7 211
2. Upravljanje	–		39 663
3. Informiranje in obveščanje javnosti	–		3 606
4. Nadzor in poročanje	–		21 634
Vmesni seštevek (c): Odstotek skupnih stroškov:	–		72 114 (4 %)
Stroški skupaj (a + b + c):	–		1 802 845
Prispevek ESPG (60 % skupnih stroškov)	–		1 081 706

36. Stroški ukrepov, ki so v zgornji preglednici opredeljeni kot ukrepi na podlagi člena 7(1)(b) uredbe o ESPG, ne presegajo 35 % skupnih stroškov usklajenega svežnja prilagojenih storitev. Nemčija je potrdila, da so ti ukrepi pogojeni z aktivno udeležbo ciljnih prejemnikov v dejavnostih iskanja zaposlitve ali usposabljanja.

Obdobje upravičenosti izdatkov

37. Nemčija je prilagojene storitve za ciljne prejemnike začela izvajati 1. avgusta 2020. Izdatki za ukrepe bodo torej upravičeni do finančnega prispevka iz ESPG od 1. avgusta 2020 do 15. decembra 2022.

38. Upravni izdatki Nemčije za izvajanje ESPG so se začeli 1. novembra 2020. Izdatki za pripravo, upravljanje, informiranje in obveščanje javnosti ter nadzor in poročanje so torej upravičeni do finančnega prispevka iz ESPG od 1. novembra 2020 do 15. junija 2023.

Dopolnjevanje ukrepov, ki se financirajo z nacionalnimi sredstvi ali sredstvi Unije

39. Vira nacionalnega vnaprejšnjega financiranja ali sofinanciranja sta zvezni proračun in zvezna javna služba za zaposlovanje (Bundesagentur für Arbeit). Financirata nacionalni prispevek v višini 40 % skupnih stroškov ukrepov, ki se financirajo iz ESPG in jih ponuja prehodno podjetje[25].

40. Nemčija je potrdila, da opisani ukrepi, ki prejmejo finančni prispevek iz ESPG, ne bodo financirani tudi iz drugih finančnih instrumentov Unije.

41. Nemčija je navedla, da ponujeni ukrepi ESPG dopolnjujejo ukrepe, ki se izvajajo prek Evropskega socialnega sklada (ESS). Operativni program ESS za Severno

[25] Zagotavljanje svežnja prilagojenih storitev, ki zajema izplačilo nadomestil in aktivne ukrepe na trgu dela, se lahko začne takoj po uradni vključitvi delavcev v prehodno podjetje. Od začetka delavci prejemajo pomoči za usposabljanje (Transferkurzarbeitergeld), ki so upravičene do sofinanciranja iz ESPG, če presežni delavci sodelujejo v ukrepih aktivne politike zaposlovanja.

Porenje-Vestfalijo sofinancira nekatere osnovne ukrepe socialnega načrta (Sozialplan), o katerih so se dogovorili socialni partnerji. Nemčija je potrdila, da ESPG ne nadomešča nobenega od teh ukrepov.

Postopki za posvetovanje s ciljnimi prejemniki ali njihovimi predstavniki ali socialnimi partnerji ter lokalnimi in regionalnimi organi

42. Nemčija je navedla, da je bil usklajeni sveženj prilagojenih storitev pripravljen v posvetovanju z vsemi zadevnimi strankami, zlasti s socialnimi partnerji. Za načrtovanje ukrepov v okviru ESPG je zvezno ministrstvo za delo in socialne zadeve z javno službo za zaposlovanje in podjetjem BOB Transfer GmbH razpravljalo o obsegu morebitne podpore iz ESPG. Socialni partnerji so že od samega začetka podpirali morebitno vlogo ESPG. Ustanovljen je bil odbor za spremljanje, da bi usmerjal morebitno intervencijo, sofinancirano iz ESPG. Poleg predstavnikov ministrstva za delo in socialne zadeve, javne službe za zaposlovanje in prehodnega podjetja odbor za spremljanje sestavljajo predstavniki socialnih partnerjev, predstavniki sindikata IG Metall, upravitelji podjetja, ki je delavce odpustilo, in njegovih hčerinskih podjetij ter predstavniki svetov delavcev.

Sistemi upravljanja in nadzora

43. Vloga vsebuje opis sistema upravljanja in nadzora, ki opredeljuje odgovornosti vključenih organov. Nemčija je Komisijo obvestila, da bodo finančni prispevek upravljali isti organi v okviru zveznega ministrstva za delo in socialne zadeve (Bundesministerium für Arbeit und Soziales), ki upravljajo tudi Evropski socialni sklad (ESS). Medtem ko skupina „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung“ deluje kot organ upravljanja[26], je organizacijsko neodvisna organizacijska enota „Organisationseinheit Prüfbehörde“[27] nadzorni organ za ta sredstva. Ti organi so upravljali tudi prejšnje prispevke iz ESPG Nemčiji. Nekatere naloge organa upravljanja ESPG so z upravnim sporazumom trajno delegirane javni službi za zaposlovanje.

Obveznosti zadevne države članice

44. Nemčija je predložila vsa potrebna zagotovila v zvezi z naslednjim:

– pri dostopu do predlaganih ukrepov in njihovem izvajanju se bosta upoštevali načeli enake obravnave in nediskriminacije;

– upoštevajo se zahteve nacionalne zakonodaje in zakonodaje EU o kolektivnih odpustih;

– podjetje GMH Guss, ki je po odpustih nadaljevalo svoje dejavnosti, je izpolnilo svoje pravne obveznosti v zvezi z odpusti in ustrezno poskrbelo za svoje delavce;

– predlagani ukrepi ne bodo prejeli finančne podpore iz drugih skladov ali finančnih instrumentov Unije in preprečeno bo vsakršno dvojno financiranje;

– predlagani ukrepi bodo dopolnjevali ukrepe, financirane iz strukturnih skladov;

– finančni prispevek iz ESPG bo v skladu s postopkovnimi in materialnopravnimi pravili Unije o državni pomoči.

[26] Vendar v okviru skupine „Gruppe Europäische Fonds für Beschäftigung“ kot organ upravljanja za ESPG deluje „Referat EF 4“, kot organ upravljanja za ESS pa „Referat EF 1“.

[27] „Organisationseinheit Prüfbehörde“ je neodvisni revizijski in nadzorni organ, ki poroča neposredno nepolitičnemu državnemu sekretarju.

PRORAČUNSKE POSLEDICE

Proračunski predlog

45. Sredstva ESPG ne presegajo najvišjega letnega zneska 186 milijonov EUR (v cenah iz leta 2018), kot je določeno v členu 8(1) Uredbe Sveta (EU, Euratom) 2020/2093 z dne 17. decembra 2020 o določitvi večletnega finančnega okvira za obdobje 2021–2027[28].

46. Komisija po proučitvi vloge v zvezi s pogoji iz člena 13(1) uredbe o ESPG ter ob upoštevanju števila ciljnih prejemnikov, predlaganih ukrepov in predvidenih stroškov predlaga uporabo sredstev ESPG v znesku EUR 1 081 706, kar je 60 % skupnih stroškov predlaganih ukrepov, da se zagotovi finančni prispevek za vlogo.

47. Predlagani sklep o uporabi sredstev ESPG bosta skupaj sprejela Evropski parlament in Svet v skladu s točko 9 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 16. decembra 2020 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovodenju ter novih virih lastnih sredstev, vključno s časovnim načrtom za njihovo uvedbo[29].

Povezani akti

48. Komisija bo s tem predlogom sklepa o uporabi sredstev ESPG Evropskemu parlamentu in Svetu hkrati predložila tudi predlog za prerazporeditev zneska v višini EUR 1 081 706 v ustrezno proračunsko vrstico.

49. Ko bo Komisija sprejela ta predlog sklepa o uporabi sredstev ESPG, bo z izvedbenim aktom hkrati sprejela sklep o finančnem prispevku, ki bo začel veljati na datum, ko bosta Evropski parlament in Svet sprejela predlagani sklep o uporabi sredstev ESPG.

[28] UL L 433I, 22.12.2020, str. 15.
[29] UL L 433I, 22.12.2020, str. 29.

2021/0107 (BUD)

Predlog

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji na podlagi vloge Nemčije – EGF/2020/003 DE/GMH Guss

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1309/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006[30] ter zlasti člena 15(4) Uredbe,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 16. decembra 2020 med Evropskim parlamentom, Svetom Evropske unije in Evropsko komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovodenju ter novih virih lastnih sredstev, vključno s časovnim načrtom za njihovo uvedbo[31], ter zlasti točke 9 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Namen Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je zagotavljanje podpore delavcem, ki so postali presežni zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, zaradi še vedno trajajoče svetovne finančne in gospodarske krize ali nove svetovne finančne in gospodarske krize, in samozaposlenim osebam, ki so iz istih razlogov prenehale opravljati dejavnosti, ter pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.

(2) Sredstva ESPG ne smejo presegati najvišjega letnega zneska 186 milijonov EUR (v cenah iz leta 2018), kot je določeno v členu 8(1) Uredbe Sveta (EU, Euratom) 2020/2093[32].

(3) Nemčija je 15. decembra 2020 vložila vlogo za uporabo sredstev ESPG v zvezi z odpusti v podjetju GMH Guss GmbH v Nemčiji. Vloga je bila dopolnjena z dodatnimi informacijami, predloženimi v skladu s členom 8(3) Uredbe (EU) št. 1309/2013. Vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnega prispevka iz ESPG, kakor je določeno v členu 13 Uredbe (EU) št. 1309/2013.

(4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek v višini EUR 1 081 706 za vlogo, ki jo je vložila Nemčija.

(5) Da bi čim bolj skrajšali čas, potreben za uporabo sredstev ESPG, bi se moral ta sklep uporabljati od datuma sprejetja –

---

30 UL L 347, 20.12.2013, str. 855.

31 UL L 433I, 22.12.2020, str. 29.

32 Uredba Sveta (EU, Euratom) 2020/2093 z dne 17. decembra 2020 o določitvi večletnega finančnega okvira za obdobje 2021–2027 (UL L 433I, 22.12.2020, str. 15).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Unije za proračunsko leto 2021 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji uporabi znesek v višini EUR 1 081 706 v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od [*datum sprejetja*][*].

V Bruslju,

Za Evropski parlament	*Za Svet*
Predsednik	*Predsednik*

[*] Datum vstavi Parlament pred objavo v UL.